AUSTRALIA $1.50 · CANADA $1.50 · FRANCIA 1.00 EURO · ISLANDIA KR100 · NUEVA ZELANDA $2.00 · SUECIA KR10 · REINO UNIDO £.50 · EUA $1.00

EL MILITANTE

ADENTRO

Medios cubanos cubren gira sobre libro de generales cubano-chinos

—PÁG. 11

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 70/NO. 42 6 DE NOVIEMBRE DE 2006

Gira en Cuba promueve libro por generales cubano-chinos

Cientos participan en eventos en siete ciudades

Militante/Martín Koppel

Audiencia en presentación del libro *Nuestra historia aún se está escribiendo* en Santiago de Cuba el 20 de octubre. Entre ellos estaban dirigentes del Partido Comunista de Cuba y del gobierno municipal y provincial, miembros de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana, residentes cubano-chinos de la ciudad, jóvenes de la Escuela de Cadetes José Maceo y miembros de varias organizaciones de masas.

POR MARTÍN KOPPEL
Y DAVID ARGÜELLO

SANTIAGO DE CUBA, 21 de octubre—Unas 250 personas llenaron el salón principal del edificio histórico que sirve como cede del gobierno municipal de esta ciudad el 20 de octubre para escuchar a un panel de oradores que incluía al general Moisés Sío Wong, en la presentación del libro *Nuestra historia aún se está escribiendo: La historia de tres generales cubano-chinos en la Revolución Cubana*.

Entre los presentes habían miembros de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana, residentes cubanos-chinos de Santiago, jóvenes de la Escuela de Cadetes José Maceo, empleados municipales y miembros de varias organizaciones de masas de la ciudad, desde la Federación de Estudiantes Universitarios hasta la Federación de Mujeres Cubanas. Misael Enamorado, primer secretario del Partido Comunista de Cuba en la provincia de Santiago, y Rolando Yero, presidente de la Asamblea Provincial del Poder Popular, estuvieron entre los numerosos dirigentes del partido y del gobierno presentes en el evento.

Fue desde el balcón del edificio del gobierno municipal de esta ciudad que Fidel Castro se dirigió al jubiloso pueblo de Santiago el 2 de enero de 1959 después de que las fuerzas de la dictadura de Batista se habían rendido dejando la ciudad al Ejercito Rebelde, sellando la victoria final de la guerra

Sigue en la página 10

Huelguistas de Goodyear ganan solidaridad

POR FRANK FORRESTAL

LINCOLN, Nebraska, 22 de octubre —"Un día más" corearon 300 huelguistas en un mitin hoy frente a la planta de Goodyear aquí. Unos 560 miembros del Local 286 del sindicato del acero USWA salieron en huelga en esta planta el 5 de octubre. Son parte de los 15 mil trabajadores de la Goodyear que están en huelga en 12 plantas de Estados Unidos y cuatro en Canadá.

"Hemos recibido una solidaridad maravillosa de la comunidad", dijo Ron Voboril, un delegado sindical.

Los trabajadores aquí se están preparando para una huelga larga. No ha habido negociaciones desde que empezó la huelga. Los piquetes reportaron que la compañía ha traído esquiroles de su planta de mangueras hidráulicas en Norfolk, Nebraska, donde no hay sindicato, para continuar cierto nivel de producción.

❖

POR JOHN STEELE
Y MICHELE PRAIRIE

COLLINWOOD, Ontario—Con ovaciones fueron recibidos los miembros del Local 9403 del sindicato del acero USW cuando arribaron a la línea de piquetes en la Goodyear aquí el 21 de octubre para participar en un mitin de solidaridad. Los sindicalistas trabajan en Flexigate, una planta en Tottenham donde fabrican gatos hidráulicos. "Estamos aquí para dar nuestro apoyo a los huelguistas de la Goodyear", dijo Bonnie Mcleod, delegado del Local 9403. "Se lo merecen por enfrentarse a la compañía".

El mismo espíritu combativo estuvo presente en la línea de piquetes en la planta de bandas para automóviles en Owen Sound ese mismo día. Los huelguistas reportaron que en una fabrica de llantas de Goodyear en Medicine Hat Alberta, donde trabajan unos 400 trabajadores, el 95 por ciento votó a favor de otorgarle a su comité de negociaciones el poder de llamar a la huelga y que quizás se unan al resto de los huelguistas.

"No trabajaremos por 12 dólares la hora, por lo tanto continuaremos luchando", dijo Jennifer Malcolm, miembro del Local 834 del USW en Collingwood. El salario promedio actual es de 18 dólares canadienses la hora.

Vote Partido Socialista de los Trabajadores

¡Manos de EE.UU. fuera de Corea!
¡Tropas fuera de Iraq, Afganistán ya!
¡Sindicalizar a todos! ¡Legalización ya!

Militante/Matilda Hernández-Miyares

Militante/Tom Baumann

Militante/Sylvia Hansen

Candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores en 2006. Arriba, izquierda: Róger Calero y Maura DeLuca para el Senado de Estados Unidos y gobernadora en Nueva York. Derecha: David Arguello (en frente) para el Congreso en el Distrito 51 y James Harris para gobernador en California. Izquierda: Rebecca Williamson para el Senado de Estados Unidos en Minnesota.

¡Vote por el Partido Socialista de los Trabajadores! Vote por los candidatos del PST donde sus nombres aparezcan en la boleta electoral y escriba sus nombres donde han sido excluidos. Es lo que instamos a que hagan nuestros lectores el 7 de noviembre.

EDITORIAL

Este otoño el Partido Socialista de los Trabajadores está postulando a 53 candidatos en 13 estados y el Distrito de Columbia (Ver lista en la página 9). Estos candidatos ofrecen una alternativa obrera a los partidos gemelos del imperialismo norteamericano, los demócratas y los republicanos, y otros partidos capitalistas.

Los socialistas están presentando un programa obrero revolucionario en Estados Unidos que busca entablar lazos con nuestros hermanos y hermanas por todo el mundo para reforzar la lucha contra nuestros enemigos comunes: los agresores imperialistas y los explotadores capitalistas a nivel mundial.

Los socialistas han estado llamando por el retiro inmediato e incondicional de las tropas norteamericanas y otras tropas de la "coalición" de Iraq, Afganistán, los Balcanes, Colombia y la Bahía de Guantánamo, Cuba. Han estado diciendo: ¡Manos norteamericanas fuera de Corea! ¡Levantar las sanciones! ¡Fuera todas las tropas y armas norteamericanas de la Península de Corea! ¡Reunificación de Corea! Han estado haciendo campaña en contra de las amenazas de Washington contra Irán y para exigir el fin de su guerra económica contra Cuba y su curso de agresión contra Venezuela. Promueven la independencia de Puerto Rico del dominio colonial estadounidense.

Las guerras imperialistas en el extranjero son una extensión de los ataques de los patrones contra los salarios, pensiones, cobertura médica, seguridad en el trabajo y dignidad del pueblo trabajador aquí en Estados Unidos.

La plataforma socialista comienza brindando apoyo a las luchas de los trabajadores para organizar sindicatos y movilizar la fuerza sindical para defender a los trabajadores de los ataques patronales. Hace un llamado a luchar para que se legalicen inmediatamente a todos los inmigrantes. Explica que los trabajadores necesitan un sindicato para asegurar que se respeten las medidas de seguridad en el trabajo. Para defender al movimiento obrero de la continua ofensiva de los patrones y sus partidos gemelos hace un llamado a la organización de un partido obrero basado en los sindicatos que luche por los intereses de los trabajadores y los pequeños agricultores.

Los candidatos del PST también han usado sus campañas para luchar por los derechos políticos de todos. Un ejemplo notable es el de la campaña del PST en Pennsylvania, que exitosamente desafió el "juramento de lealtad" del estado que requería que los candidatos a puestos públicos jurasen que no son "subversivos". Esta victoria para el movimiento obrero removió un obstáculo a la actividad política de candidatos como los incluidos en la lista del PST, quienes abogan por un cambio revolucionario: arrancar el poder al puñado de familias capitalistas en Estados Unidos y establecer un gobierno de obreros y agricultores.

Medios cubanos dan amplia cobertura a gira sobre libro

La prensa cubana ha estado dando amplia cobertura a la gira de presentaciones por toda la isla para discutir y promover 'Nuestra historia aún se está escribiendo: la historia de tres generales cubano-chinos en la Revolución Cubana'. *Para el 20 de octubre, ya se habían realizado eventos en Ciego de Ávila, Holguín, Bayamo y Santiago de Cuba. Con tres reuniones todavía por celebrarse—dos en la provincia de Villa Clara y la conclusión en La Habana—los primeros cuatro eventos fueron cubiertos por unos 15 artículos de periódicos o transmisiones de radio y televisión en Cuba. Además, partes del evento en Holguín, incluso porciones de las presentaciones de Moisés Sío Wong, uno de los generales entrevistados en el libro y Mary-Alice Waters, la editora del libro, fueron transmitidos durante horas de alta audiencia en la televisión nacional cubana el 19 de octubre y repetido la mañana siguiente. El evento en Ciego de Ávila también fue cubierto por un despacho de la agencia de noticias china Xinhua.*

Además de los extractos de artículos publicados a continuación, también transmitieron reportes Radio Habana Cuba, Radio Bayamo, Radio Surco, y Aldia TV en Holguín.

❖

De **Juventud Rebelde** *del 19 de octubre, diario publicado por la Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba.*

POR LUIS RAÚL VÁZQUEZ MUÑOZ

CIEGO DE ÁVILA—El libro *Nuestra historia aún se está escribiendo,* con las vivencias inéditas de tres generales cubanos, descendientes de chinos, fue presentado en Ciego de Ávila, primero en una serie de próximos lanzamientos en Holguín, Granma, Santiago de Cuba y Villa Clara.

La directora de la editorial Pathfinder, Mary-Alice Waters, informó que el volumen recoge las entrevistas hechas durante el 2002 y el 2005 por un grupo de periodistas norteamericanos a los generales Armando Choy, Gustavo Chui y Moisés Sío Wong.

Añadió que uno de los méritos de la obra, que se presentó por primera vez en la última Feria Internacional del Libro [de La Habana], está en develar el papel de la emigración del gigante asiático en las luchas por la independencia de Cuba, algo desconocido en el mundo.

En sus páginas, expresó, los tres militares cuentan su participación en la guerra revolucionaria contra la dictadura de Batista, los primeros años de la Revolución, sus acciones en Angola y otras misiones internacionalistas, incluidas la ayuda solidaria a Venezuela….

Por su parte, el general de brigada Moisés Sío Wong, presidente de la Asociación de Amistad Cubano-China, valoró de muy necesaria la aparición de este libro, el cual contribuirá a la hermandad entre ambos países.

[L]a presentación [fue] realizada en la Casa de la Cultura José Inda Hernández….

❖

De transmisión de ***Radio Reloj*** *el 19 de octubre*

Nuestra Historia aún se está escribiendo, una entrevista a tres generales cubanos-chinos, fue presentado anoche en la colonia china de Holgín, por la editorial neoyorkina Pathfinder Press.

El general Moísé Sío Wong agradeció a la editorial Pathfinder la labor que hace por Cuba y entregó el primer ejemplar firmado al miembro del Buró Político y Primer Secretario del Partido en Holguín, Miguel Díaz Canel. (Reportó Fabio Ochoa)

❖

De la Agencia de Noticias china ***Xinhua***

LA HABANA, 19 de octubre, 2006 (Xinhua via COMTEX)—El libro "Nuestra historia aún se está escribiendo", de la editorial norteamericana Pathfinder, con las vivencias de tres generales cubanos descendientes de chinos, fue presentado en Ciego de Ávila, en el centro de la isla…. Esta obra revela el papel de la emigración china en las luchas libertadoras de la nación caribeña, destacó hoy *Juventud Rebelde*.

Los tres militares cuentan su participación en la guerra revolucionaria contra la dictadura de Fulgencio Batista (1952–1958) y los primeros años de la Revolución cubana que triunfó en 1959.

También narran sus acciones durante la guerra civil en Angola (1976–1991) y otras misiones internacionalistas, incluidas la ayuda solidaria a Venezuela.

[Mary-Alice] Waters aseguró que el libro se convirtió en uno de los títulos de mayor impacto de Pathfinder en Estados Unidos, fundamentalmente en la comunidad china de más de 2 millones de personas….

Editora Política prepara una edición cubana, y ya se iniciaron los trabajos para la traducción del texto al chino, anunció el periódico.

❖

De **Invasor** *del 18 de octubre, periódico local de Ciego de Ávila*

Un artículo de Sayli Sosa Barceló reportó que entres los oradores estaba "Iraida Aguirrechu Núñez, jefa de Redacción de la Editora Política, quien anunció que se prepara una edición cubana del título y el general Moisés Sío Won. "Asistieron, además, miembros de la Sociedad China Mi Chin Tang de Ciego de Ávila, de la Asociación de Combatientes del territorio y dirigentes de las organizaciones políticas y de masas en la municipalidad…."

❖

De una entrevista en **Invasor** *del 20 de octubre.*

POR SAYLI SOSA BARCELÓ

A propósito de la presentación del libro *Nuestra historia aún se está escribiendo* en Ciego de Ávila, Mary-Alice Waters, presidenta de la Editorial Pathfinder, respondió algunas de las preguntas de Invasor Digital.

—¿Qué temas publica su casa editora?

—A nosotros nos gusta decir que la Editorial Pathfinder nació con la Revolución Rusa, porque los que nos precedieron empezaron publicando la literatura comunista allá en Estados Unidos. Tratamos de publicar los libros, folletos, revistas que necesita el pueblo trabajador norteamericano, y que es, ante todo, para organizarse en un partido comunista, para acabar con el sistema imperialista-capitalista en el mundo.

—¿Se interesa la juventud norteamericana por la literatura que publica Pathfinder?

—Hay un interés bastante grande y creciente, que es lo más importante. Por ejemplo, acerca de la Revolución Cubana, saben que existe, pero no conocen la verdad sobre Cuba. Saben lo que dice el Gobierno de mi país, pero no conocen la realidad por la que los gobernantes no quieren que busquen respuestas. Los libros que publicamos son de los pocos que explican realmente lo que es la Revolución cubana y por qué el Gobierno norteamericano es tan feroz con el pueblo de Cuba….

"La editorial mantiene correspondencia con los Cinco Héroes cubanos prisioneros en cárceles norteamericanas. Desde los primeros años de su encarcelamiento hemos mantenido correspondencia con algunos de los Cinco jóvenes presos. Les enviamos libros cuando ellos los piden…."

❖

De **Ahora** *del 20 de octubre, periódico local de Holguín. También transmitido por* ***Radio Angulo****.*

La presentación [de *Nuestra historia aún se está escribiendo*]…. tuvo lugar en la sede de la Asociación de descendientes de chinos en esta ciudad, con la asistencia de uno de sus protagonistas, el general Moisés Sío Wong y Mary-Alice Waters, editora del libro y presidenta de la editorial Pathfinder….

Con su lectura podemos agrandar nuestro conocimiento sobre la Revolución Cubana y sobre el papel desempeñado por Cuba en la lucha contra el colonialismo y el imperialismo…", agregó la editora norteamericana….

El general Sío Wong destacó la presencia de chinos en las guerras del siglo XIX cubano contra el colonialismo español, así como en la última gesta librada para derrocar a la tiranía de Fulgencio Batista, y que concluyó con el triunfo del primero de enero de 1959….

Hoy día [el libro] circula en los Estados Unidos, y será presentado en noviembre en distintos escenarios internacionales, a la vez que se prepara una gira de presentaciones en Canadá para principios del 2007.

❖

De **Ahora** *del 20 de octubre*

POR MARÍA JULIA GUERRA

El libro fue presentado en la Colonia China por uno de sus protagonistas: el general Moisés Sío Wong, para saludar el Día de la Cultura Cubana, y dentro de la Jornada nacional Camilo [Cienfuegos]-Che [Guevara], según sus declaraciones…

En la presentación, a la que asistió Miguel Díaz-Canel, miembro del Buró Político del Partido Comunista de Cuba

Sigue en la página 10

Arriba, algunos de los medios cubanos que han cubierto la gira para promover *Nuestra historia aún se está escribiendo.*

Nuestra historia
aún se está escribiendo
LA HISTORIA DE TRES GENERALES CUBANO-CHINOS EN LA REVOLUCIÓN CUBANA

Armando Choy, Gustavo Chui, y Moisés Sío Wong—tres jóvenes rebeldes de ascendencia cubano-china— se volcaron a la gran batalla proletaria que definió a su generación. Llegaron a ser combatientes en la lucha clandestina y en la guerra revolucionaria de 1956-58 que tumbó a una dictadura respaldada por Washington y abrió la puerta a la revolución socialista en América. $20

www.pathfinderpress.com
o de distribuidores en la página 8

Tarifas de suscripción y dónde encontrarnos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 8 indica dónde hallar distribuidores del Militante y de Nueva Internacional, así como una gama completa de libros de Pathfinder.

Militante/Martín Koppel

General Moisés Sío Wong habla durante presentación de 'Nuestra historia' celebrado en la Casa de la Cultura en Ciego de Ávila. A su derecha, Iraida Aguirrechu de Editora Política y Mary-Alice Waters, presidenta de Pathfinder. Detrás de ellos, desde la izquierda, Luis Chang, presidente de la Sociedad China Min Chih Tang en Ciego de Ávila y Elio Alvarez Puig, presidente de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana en la provincia.

Militante/Martín Koppel

Miembros de Min Chih Tang abren el programa con Danza del León y artes marciales

Militante/Martín Koppel

Estudiantes de la Escuela Militar Camilo Cienfuegos (Camilitos) en la mesa con libros de Pathfinder después del evento sobre *Nuestra historia aún se está escribiendo* el 19 de octubre en el Museo Casa Natal Carlos Manuel de Céspedes en Bayamo, Cuba.

250 en evento en Santiago

Viene de la portada

revolucionaria.

Además de Sío Wong, entre los oradores estuvieron Iraida Aguirrechu de Editora Política, la casa editorial del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y Mary-Alice Waters, editora del libro y presidenta de la editorial Pathfinder.

Sío Wong, Aguirrechu y Waters habían participado a principios de la semana en reuniones en las ciudades de Ciego de Ávila, Holguín y Bayamo. El general Armando Choy hablará en dos eventos similares en Quemado de Güines y Corralillo, ambas en la provincia de Santa Clara. Y los tres autores —Choy, Sío Wong y el general Gustavo Chui—hablarán junto con Aguirrechu y Waters en un evento en La Habana.

La iniciativa de organizar las presentaciones vino de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana. La gira de siete días fue auspiciada en cada área por el gobierno municipal y el Partido Comunista de Cuba en la provincia.

Al igual que en Santiago, en los eventos en las provincias de Holguín y Bayamo, fueron presentados al público los primeros secretarios del partido Miguel Díaz Canel y Lázaro Expósito, así como los presidentes de las asambleas municipales y otros funcionarios de gobierno y del partido.

En la presentación en Ciego de Ávila participación más de 60 miembros de Min Chih Tang, la asociación cubana-china local. Abrieron el programa con una actuación de la Danza del León y demostraciones de tai chi y artes marciales. Después del evento, los dirigentes de Min Chih Tang invitaron a los oradores y otros invitados a su salón para servir un banquete de comida china que habían preparado. El evento en Holguín también fue celebrado en el centro cultural chino local, y residentes cubano-chinos participaron en las presentaciones del libro en todas las ciudades.

En Bayamo, en la provincia oriental de Granma, el evento fue realizado en el patio del Museo Carlos Manuel de Céspedes—la casa natal del líder de la guerra de independencia que se libró contra España en 1868, conocido en Cuba como el "Padre de la Patria". Seguidamente los oradores y otros invitados se unieron a centenares de residentes de la ciudad como invitados de honor en una gala cultural al aire libre realizada como parte de la celebración nacional del Día de la Cultura Cubana.

Participantes en los eventos compraron más de 200 copias de *Nuestra historia aún se está escribiendo*, y otros títulos de Pathfinder. Los eventos recibieron amplia publicidad en los medios de prensa cubanos, tanto locales como nacionales, incluso en la radio y televisión. .

Medios cubanos cubren gira sobre 'Nuestra historia aún se está escribiendo'

Viene de la página 11

y Primer Secretario del Partido —el general Sío Wong destacó la participación en las guerras de independencia de Cuba, del teniente coronel José Bu y el capitán José Tolón, quienes lucharon en las tres contiendas…

❖

De **La Demajagua** *del 20 de octubre, periódico local de Bayamo.*

"La medida principal para eliminar la discriminación de los chinos en Cuba fue la Revolución", afirmó el general de brigada Moisés Sio Wong al presentar el libro *Nuestra historia aún se está escribiendo,* en el museo Casa natal del Padre de la Patria Carlos Manuel de Céspedes, en Bayamo, capital de la oriental provincia Granma…

Mary-Alice Waters, editora de la obra y miembro del Comité Nacional del Partido Socialista de los Trabajadores en la nación norteña, destacó su importacia como "un arma en defensa de la verdad sobre Cuba y su Revolución"...

A la tirada asistieron, Lázaro Expósito Canto, miembro del Comité Central y primer secretario del Partido en Granma, Juan González, vicepresidente del Gobierno en la provincia, Iraida Aguirrechu, jefa de redacción de la Editora Política, y otras personalidades.

❖

De la transmisión de ***Radio CMKC****, Santiago de Cuba, el 21 de octubre*

Santiago de Cuba, 21 de octubre de 2006--La presencia de los chinos en Cuba, antes, durante y después del triunfo de la Revolución Cubana, es tema narrado por tres protagonistas de ojos rasgados en el libro *Nuestra historia aún se está escribiendo,* presentado en el Salón de la Ciudad de la Asamblea municipal del Poder Popular de Santiago de Cuba.

Como parte de las celebraciones del día de la Cultura Cubana, la Ciudad Héroe se convirtió en uno de los sitios escogidos para el lanzamiento de esta publicación de la Editora Política. Como dijo la representante de la editorial del Partido Comunista de Cuba, Iraida Aguirrechu, no sólo por la historia que a cada paso atesoran calles, viviendas, instituciones, parques, en Santiago de Cuba se escogió este territorio, sino que aquí existen muchas familias de ascendencia china que también han dado su aporte al proceso revolucionario de la Isla. En diferentes etapas…

Ante intelectuales, artistas, dirigentes de organismos políticos y de masas, de empresas e instituciones culturales y trabajadores, Sío Wong destacó que la virtud del libro *Nuestra historia aún se está escribiendo* radica en haber penetrado en las entrañas del monstruo—los Estados Unidos— rompiendo las ter giversaciones y el silencio que sobre la verdad de Cuba tratan de imponer…

A la presentación asistieron el miembro del Buró Político, Misael Enamorado Dáger, primer secretario del Comité provincial del Partido y el diputado Rolando Yero, presidente de la Asamblea provincial del Poder Popular aquí.

Mapa de Cuba muestra las siete ciudades donde se están realizando eventos para presentar 'Nuestra historia aún se está escribiendo'